



УТВЕРЖДАЮ  
Директор ИНО  
  
Е.Л. Сырцова  
2019



## АННОТАЦИЯ

### рабочей программы дисциплины

#### «Интерпретация иноязычного текста в учебном процессе на языковом факультете»

Учебная дисциплина входит в состав дополнительной профессиональной программы – программы повышения квалификации «Интерпретация иноязычного текста в учебном процессе на языковом факультете».

Количество часов: 70

Форма контроля: зачет

Содержание: программа посвящена вопросам обучения интерпретации иноязычного текста в языковом вузе. Представлено методическое содержание интерпретации как особого вида речемыслительной деятельности на языковом факультете. Интерпретация иноязычного текста рассматривается в контексте диалога культур, основывается на теории интертекстуальности. На основе анализа материала по теории и практике интерпретации текста определены виды (уровни) интерпретации по глубине проникновения в смысл и содержание текста: непрофессиональная интерпретация основана на непосредственном впечатлении; формальная интерпретация – анализ текста по определенной схеме; профессиональная интерпретация – уровень владения различными научными стратегиями и подходами к анализу и интерпретации; ментальная интерпретация, театация. Под театацией понимается творческий процесс создания собственных текстоментальных картин мира. Данные виды соотносятся с уровнями сформированности у студентов соответствующих умений по интерпретации иноязычного текста. Критериями для выделения данных уровней являются уровень интерпретации (глубина проникновения в смысл и содержание текста), качество и истинность интерпретации.